



HỘI ĐỒNG TRUNG ƯƠNG - HƯỚNG ĐẠO VIỆT NAM

INTERNATIONAL CENTRAL COMMITTEE OF VIETNAMESE SCOUTING (ICCVS)

DAS INTERNATIONALE KOMITEE DER VIETNAMESISCHEN PFADFINDERSCHAFT

COMITE CENTRAL INTERNATIONAL DU SCOUTISME VIETAMIEN

www.iccvs.org www.hdtuhdvn.com www.huongdao-vietnam.net www.huongdao-vietnam.org

5792 Fleet. Hampstead, Quebec, Canada, H3X 1G7

Email: ttk.hdtu.hdvn@gmail.com. Tel (714) 200-4186.

THÔNG BÁO SỐ 2

KỶ YẾU KỶ NIỆM 90 NĂM PHONG TRÀO HƯỚNG ĐẠO VIỆT NAM

Ngày 30 tháng 7, 2020.

Do đại dịch COVID-19, Hội Đồng Trung Ương – Hướng Đạo Việt Nam (HĐTƯ-HĐVN) sẽ dời việc phát hành cuốn Kỷ Yếu Kỷ Niệm 90 năm Hướng Đạo Việt Nam vào cuối năm 2020. Chủ đề của cuốn Kỷ Yếu 90 Năm Hướng Đạo Việt Nam vẫn là “90 Năm Đuốc Thiêng Soi Đường.”

Xin các Liên Đoàn/Làng/Xóm/Gia Đình Bách Hợp Chi Nhánh/Miền/Hướng Đạo Trưởng Niên đang ghi danh với HĐTƯ vui lòng gửi bài và hình ảnh đến Ban Biên Tập càng sớm càng tốt. Hạn chót gửi bài được dời lại đến ngày 15 tháng 8, 2020. Chi tiết xin xem bên dưới.

Xin lưu ý quý đơn vị tại Hoa Kỳ: Trong các bài viết và hình ảnh gửi về cho Kỷ Yếu, nếu quý đơn vị đính kèm các hình ảnh bắt buộc phải chú thích thời gian chụp. Để tránh gây ngộ nhận cho HĐTƯ-HĐVN, Ban Biên Tập chỉ nhận các bức hình với đồng phục, huy hiệu, logo, danh xưng, danh số, cờ, băng rôn, của Hội Nam và Nữ Hướng Đạo Hoa Kỳ (Boy Scouts Of America/BSA và Girl Scouts of USA/GSUSA) được chụp trước ngày 10 tháng 1 năm 2019.

Ngoài ra xin quý đơn vị khuyến khích các em Hướng Đạo Sinh Việt Nam gửi bài chia sẻ về ký ức, tâm tình, và những suy nghĩ khi sinh hoạt với Phong Trào Hướng Đạo Việt Nam bằng ngôn ngữ chính của các em. Hạn chót nộp bài là 15 tháng 8 năm 2020.

Xin vui lòng gửi bài về:

Ban Thông Tin: Trưởng Lê Minh Lý, email: minh-ly.le@hdtuhdvn.org hay lyminhle2003@gmail.com Tổng Thư

Ký Trưởng Nguyễn Trí Tuệ: email: ttk.hdtu.hdvn@gmail.com

Bài khi nhận được sẽ có hồi báo.

Vì số lượng in có giới hạn và để thuận tiện trong việc phát hành và phân phối, xin quý Liên Đoàn/Đơn vị/Làng/Xóm/Gia Đình Bách Hợp Hướng Đạo Trưởng Niên vui lòng đặt mua Kỷ Yếu này trước với giá \$25/cuốn qua email của Trưởng Vân Bùi mail@vanrealtyfunding.com

Hạn chót đặt mua là ngày 30 tháng 9 năm 2020.

Thân Ái Bất Tay Trái,



TM Hội Đồng Trung Ương – Hướng Đạo Việt Nam

Trần Quang Thanh Trang, Chủ tịch

Hướng dẫn:

1. Mỗi Liên Đoàn/Làng/Xóm/Gia Đình Bách Hợp Hướng Đạo Trưởng Niên đang ghi danh chính thức với HĐTƯ qua Miền/Chi Nhánh/Hướng Đạo Trưởng Niên năm 2020 có tối đa 2 trang bao gồm 1 tấm hình chung, huy hiệu Đoàn, bài giới thiệu, hay tóm lược, danh sách các Đơn vị, Trưởng, v.v.
2. Mỗi Miền/Chi Nhánh/Hướng Đạo Trưởng Niên cũng được dành 2 trang để giới thiệu.
3. Các bài viết, vui lòng dùng Microsoft Word, và Unicode Fonts (Arial, Time Roman size 12). Xin đừng gửi bài dưới dạng PDF vì không thể trình bày trong Kỷ Yếu được.
4. Các hình ảnh đính kèm vui lòng gửi riêng từng file (Đừng bỏ vào trong Word). Độ phân giải càng lớn càng tốt. Hình ảnh phải có tên và ngày tháng năm được chụp.

Xin lưu ý quý đơn vị tại Hoa Kỳ: Trong các bài viết và hình ảnh gửi về cho Kỷ Yếu, nếu quý đơn vị đính kèm các hình ảnh bắt buộc phải chú thích thời gian chụp. Để tránh gây ngộ nhận cho HĐTƯ-HĐVN, Ban Biên Tập chỉ nhận các bức hình với đồng phục, huy hiệu, logo, danh xưng, danh số, cờ, băng rôn, của Hội Nam và Nữ Hướng Đạo Hoa Kỳ (Boy Scouts Of America/BSA và Girl Scouts of USA/GSUSA) được chụp trước ngày 10 tháng 1 năm 2019.

5. Các huy hiệu, nếu được xin gửi dưới dạng vector (EPS hay AI).
6. Vì số trang có hạn và sự tế nhị nên Ban Biên Tập có toàn quyền quyết định đăng bài hay không hoặc yêu cầu cắt bớt, thay đổi chính tả, văn phạm, cách dùng chữ, vv. Nếu tác giả hay Liên Đoàn/Làng/Xóm/Gia Đình Bách Hợp Hướng Đạo Trưởng Niên không đồng ý, bài viết sẽ không đăng. Khi đó tác giả sẽ nhận được thư thông báo từ Ban Biên Tập.
7. Tất cả bài viết, hình ảnh gửi cho Kỷ Yếu và huy hiệu Kỷ Yếu, thuộc về HĐTƯ-HĐVN. Những nơi khác muốn sử dụng cần có sự đồng ý bằng văn bản của tác giả hoặc của HĐTƯ-HĐVN.

ANNOUNCEMENT N° 2

90TH ANNIVERSARY OF HƯỚNG ĐẠO VIỆT NAM YEARBOOK

July 30, 2020

In light of the COVID-19 pandemic, Hội Đồng Trung Ương – Hướng Đạo Việt Nam (HĐTƯ-HĐVN) has postponed the publication of a special yearbook commemorating 90th Anniversary of Hướng Đạo Việt Nam by the end of 2020. The theme of this yearbook is still “90 Năm Đuốc Thiêng Soi Đường.” or “Ninety-Years Beacon of (HĐVN) Honor”.

Each Region/National/Hướng Đạo Trưởng Niên as well as each affiliated Liên Đoàn, Làng/Xóm, Gia Đình Bách Hợp, please submit the introductory pages of your unit as soon as possible. The deadline for accepting these pages has been postponed to August 15, 2020.

For units residing in USA: when submitting pictures with BSA or GSUSA flags, uniforms, logo, insignia, etc., please make sure to include the date of the pictures taken. In order to avoid any misunderstanding toward the intention of HĐTƯ, the Editor Board will not accept any pictures with BSA or GSUSA flags, uniforms, logo, insignia, etc., taken after January 10, 2019.

Also, please encourage scouts to submit articles sharing their memoirs, scouting experiences or reflections when participating in the Vietnamese Scouting Movement with their own native language. The deadline for submitting these articles is August 15, 2020.

Please send all the articles to:

Ban Thông Tin: Trưởng Lê Minh Lý, email: minh-ly.le@hdtuhdvn.org or lyminhle2003@gmail.com Tổng Thư Ký Trưởng Nguyễn Trí Tuệ: email: tri-tue.nguyen@hdtuhdvn.org

Because of the number of copies will be limited by the pre-order for publishing and distribution, please pre-order the quantity at the price of \$25/copy via Trưởng Vân Bùi's email address: mail@vanrealtyfunding.com. The deadline for pre-order is September 30, 2020.

General Guidelines:

1. Each Liên Đoàn/Làng/Xóm/Gia Đình Bách Hợp Hướng Đạo Trưởng Niên registered with HĐTƯ through Region/National/Hướng Đạo Trưởng Niên in 2020 will have a maximum of 2 pages including 1 group picture, unit logo, introductory notes or summary of each units, leaders, etc...
2. Each Region/National/Hướng Đạo Trưởng Niên will also have 2 pages as described above.
3. Please use Microsoft Word and Unicode Fonts (Arial, Time Roman size 12) for submitted articles. Please do not send articles in the PDF format.
4. Please submit each picture in a separate file. Please do not embed pictures in the Word document. Higher resolution pictures are more preferable.

For units residing in USA: when submitting pictures with BSA or GSUSA flags, uniforms, logo, insignia, etc., please make sure to include the date of the pictures taken. In order to avoid any misunderstanding toward the intention of HĐTƯ, the Editor Board will not accept any pictures with BSA or GSUSA flags, uniforms, logo, insignia, etc., taken after January 10, 2019.

5. If possible, please submit the logo in vector format (EPS or AI)
6. Because of the limited pages, the editor team will reserve the rights to select the article and to edit the format but not the content. If the author or Liên Đoàn/Làng/Xóm/Gia Đình Bách Hợp Hướng Đạo Trưởng

Niên disagrees with the suggested changes, the editor team reserves the rights to keep the article and will notify to the author.

7. All the articles, pictures, and logo submitted to HĐTƯ'-HĐVN will belong to HĐTƯ'-HĐVN. If others would like to use these items, a written consent from the author or from HĐTƯ'-HĐVN will be required.